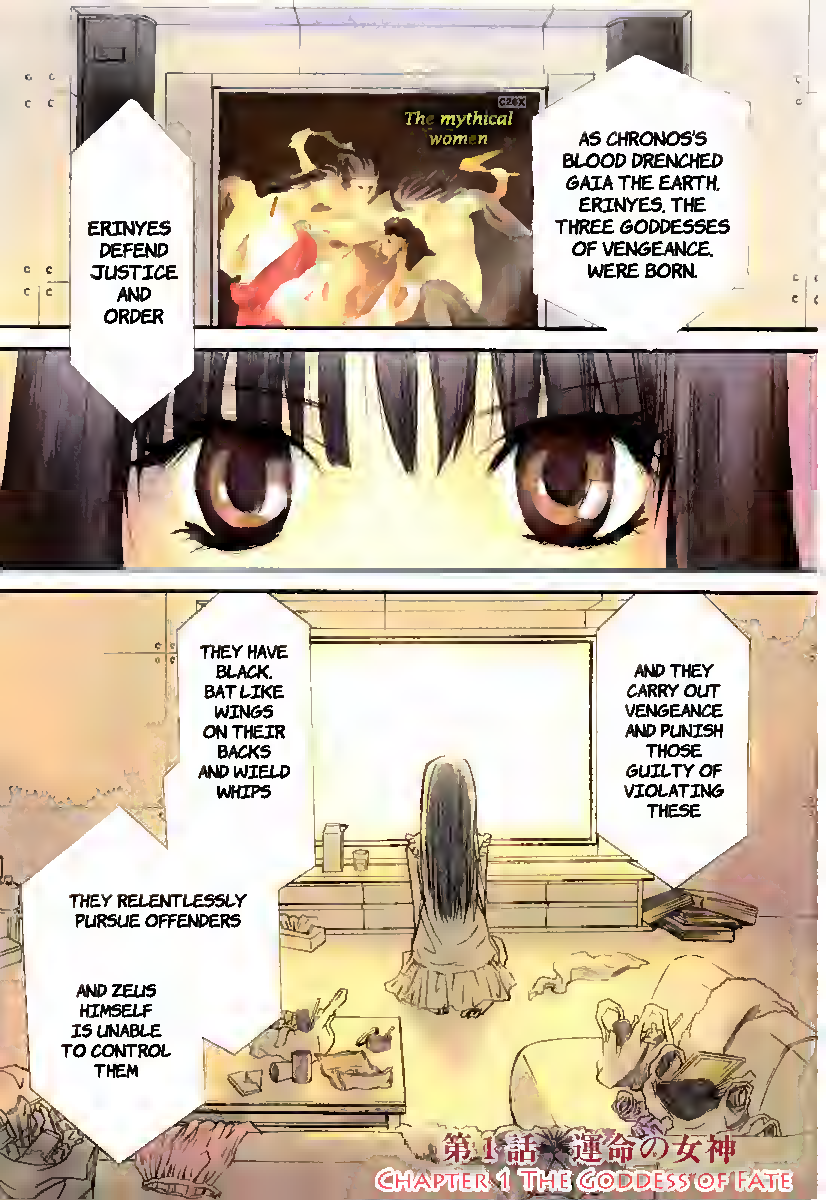
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE'RE RECRUITING
JAPANESE AND CHINESE
TRANSLATORS
EDITORS, CLEANERS,
AND TYPESETTERS
ALSO LOOKING FOR
SCANNERS.
post on our forum or talk to staff on irc.

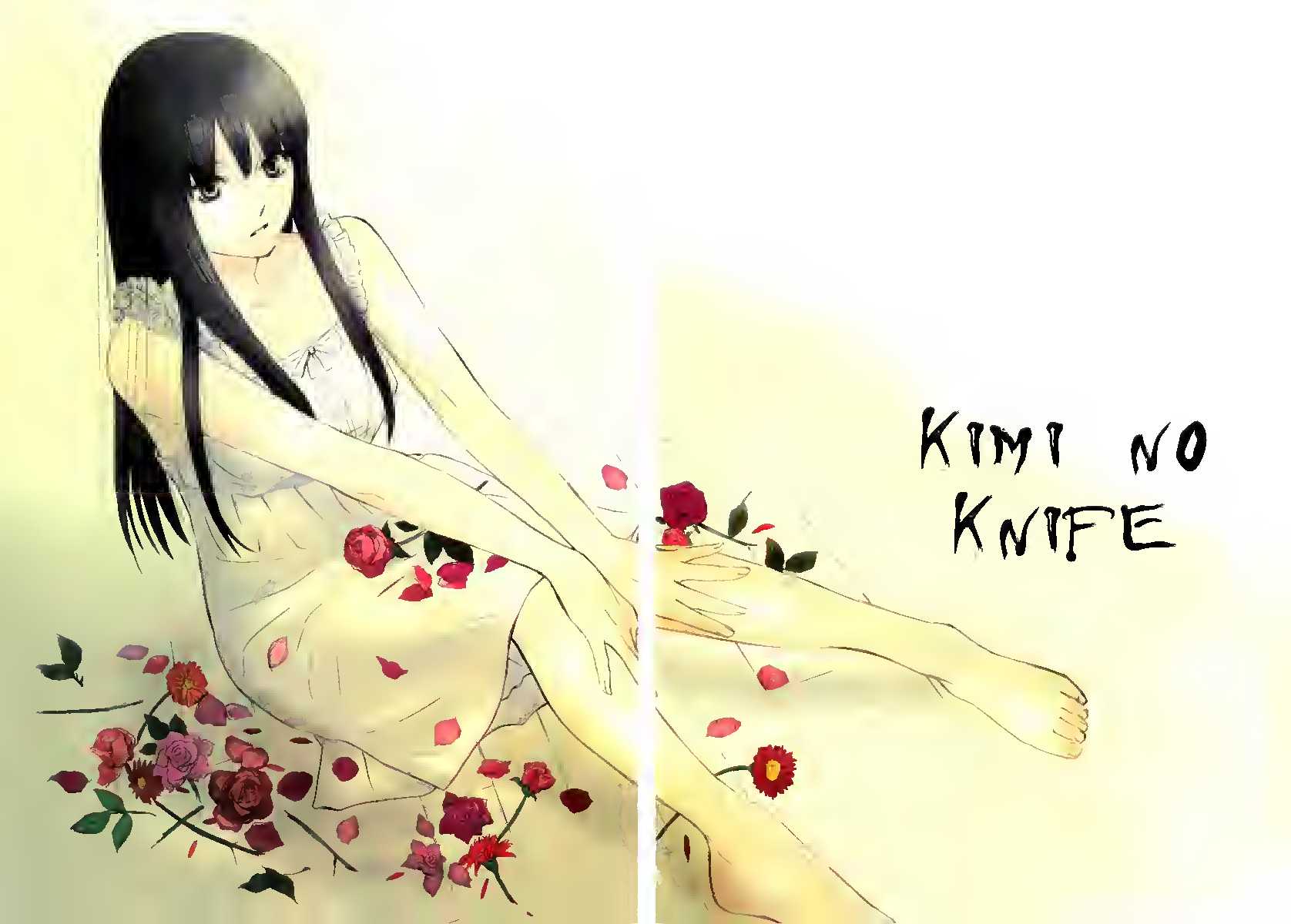
ERINYES. THE GODDESSES OF VENGEANCE THEY ARE THE THREE GODDESSES WHOSE RESPECTIVE NAMES MEAN "UNCEASING", "AVENGING MURDER", AND "GRUDGING".

THEY SHALL DELIVER A MERCILESS RETRIBUTION AGAINST PATRICIDES OR OATH BREAKERS.

● NOTE: ALECTO, TISIPHONE, MEGAERA THEY'RE ALSO KNOWN AS THE FURIES


AS CHRONOS'S BLOOD DRENCHED GAIA THE EARTH, ERINYES, THE THREE GODDESSES OF VENGEANCE, WERE BORN.
The mythical women
ERINYES DEFEND JUSTICE AND ORDER
THEY HAVE BLACK, BAT LIKE WINGS ON THEIR BACKS AND WIELD WHIPS
AND THEY CARRY OUT VENGEANCE AND PUNISH THOSE GUILTY OF VIOLATING THESE
THEY RELENTLESSLY PURSUE OFFENDERS
AND ZEUS HIMSELF IS UNABLE TO CONTROL THEM

第1話　運命の女神
Chapter 1 The Goddess of Fate

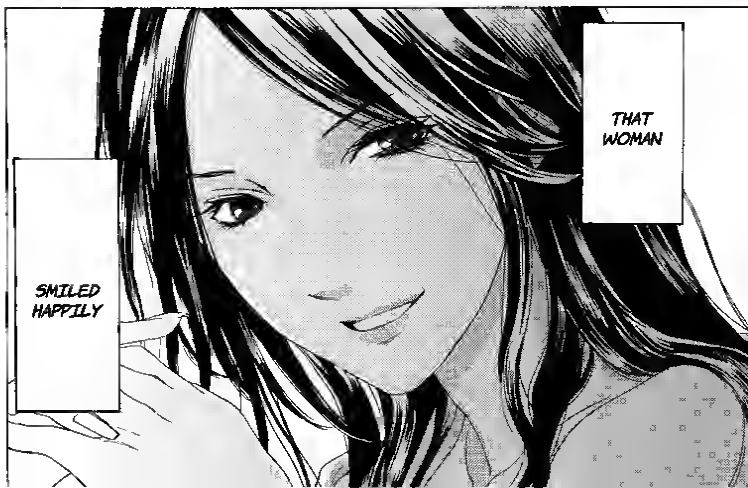

KIMI NO
KNIFE

CONTENTS

第1話　運命の女神……001
第2話　Six Feet Under……051
第3話　モンスター……075
第4話　Prisoners……101
第5話　命の値段……125
第6話　Butterfly Effect <Ⅰ>……149
第7話　Butterfly Effect <Ⅱ>……173

WHAT IF YOU COULD GET 5 MILLION TO KILL A SINGLE MAN?
WHAT WOULD YOU DO?
I DO WANT MONEY
BUT I CAN'T KILL A PERSON.
ALRIGHT. THEN WHAT IF
THE ONE YOU KILL WERE A MURDERER HIMSELF?
I WAS DRUNK

IF NOT FOR THAT. THEN NO MATTER HOW EARNEST SHE SEEMED...
IN THAT CASE
I MIGHT DO IT
BUT 5 MILLION WOULDN'T ENOUGH
SHE WAS SOMEONE I WAS SEEING FOR THE FIRST TIME...


THAT WOMAN
SMILED HAPPILY

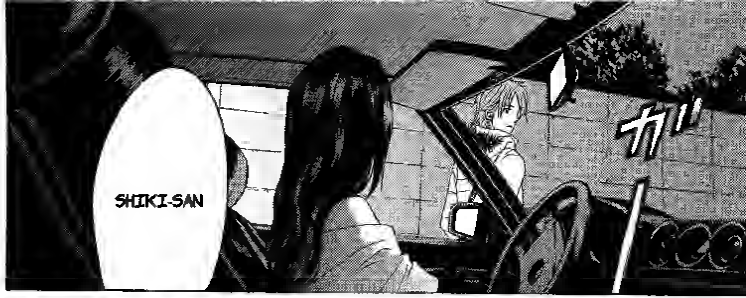
カヤヨ
IT CAN'T BE TRUE!!
TAKE BACK WHAT YOU JUST SAID YOU BASTARD
WHAT THE FUCK
ALRIGHT, TAKE YOUR SEATS
GET OFF ME
A MORON IS A MORON
THAT GUY
SHUT UP, YOU SHIT
YOU'RE THE MORON!!
HMMM?
SHIKI SENSEI, PLEASE STOP THEM!
I'LL FUCKING KILL YOU!!
GO AHEAD AND TRY!

UWAAA!
ALRIGHT!
SHUT UP
WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?
I'LL REALLY KILL YOU
TAKE YOUR SEATS
!!
KYAAA
UWAAAA

!!
UWAAA
HEY
YOU THERE, HELP OUT!!

YOU TWO ....
SORRY
SORRY
IF ONE OF YOU DIED OVER SOME THING SO STUPID
THINK ABOUT HOW SAD YOUR PARENTS WOULD FEEL!!
SOMEONE COULD'VE BEEN KILLED!! DO YOU UNDER-STAND!?
SHIT
THESE PEOPLE ..
YEAH!
YAAY!!
TODAY IS SELF-STUDY!!
I'M SORRY
I'M CALLING YOUR GUARDIANS
YOU TWO ARE GOING BACK TO THE STAFF OFFICE WITH ME

I'M A SUB-STI-TUTE TEACHER
WHEN MY PREDECESSOR RETURNS FROM HER MATERNITY LEAVE, I WILL LOSE THIS JOB. I HAVE NO CHOICE, SINCE I DON'T HAVE ANY CONNECTIONS
THANKS FOR YOUR HARD WORK
YES
BUT THAT'S NOT THE REASON WHY I HAVE MONEY PROBLEMS...
WILL YOU KEEP WORKING TODAY?
YES
I'LL FINISH GRADING THESE AND GO HOME
AL-RIGHT. SEE YOU
TODAY WAS ROUGH, WASN'T IT?
THANKS FOR YOUR WORK
I REALLY STRETCHED MY BODY
I'M PROBABLY GOING TO HAVE A MUSCLE ACHE TOMORROW
HA HA HA


SHIKI-SAN
ガ

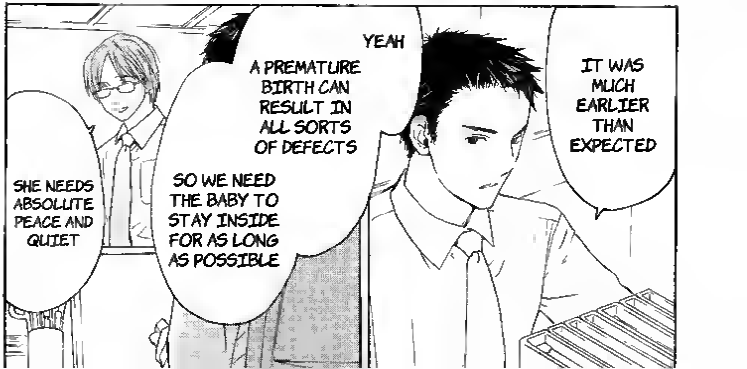
WE MADE A PROMISE, DIDN'T WE?
GET IN

WHAT IF YOU COULD GET 5 MILLION TO KILL A SINGLE MAN..?

.....
BUT... I THOUGHT IT WAS A JOKE?
YOU NEED ....
MONEY, DON'T YOU?

METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT
YEAH, ALRIGHT. LATER
I'LL BE THERE TOMORROW
YEAH
GOOD NIGHT
SORRY

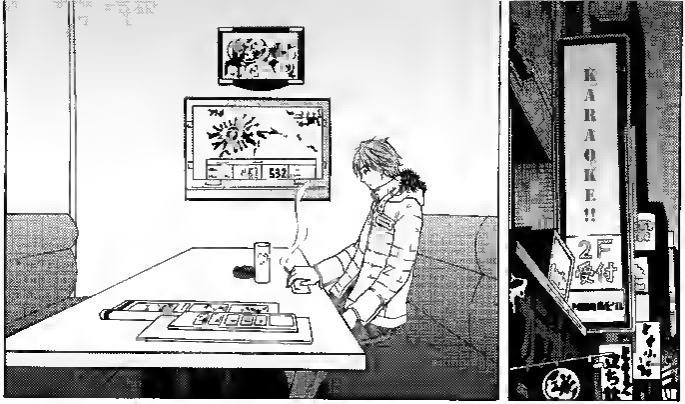
YOUR WIFE AT THE HOSPITAL
IS SHE DOING WELL?
OGAWARA
YEAH
SHE'S IN STABLE CONDITION NOW


IT WAS MUCH EARLIER THAN EXPECTED
YEAH
A PREMATURE BIRTH CAN RESULT IN ALL SORTS OF DEFECTS
SO WE NEED THE BABY TO STAY INSIDE FOR AS LONG AS POSSIBLE
SHE NEEDS ABSOLUTE PEACE AND QUIET

I'M SURE YOUR BABY WILL BE JUST FINE
I HOPE SO
ARE YOU DONE HERE TOO?
WANT TO GO GET A FEW DRINKS?
I DO WANT TO
BUT MY CASE IS ALMOST FINALE
THE ADACHI ROBBERY-MURDER CASE?
YEAH
IT'S JUST A MATTER OF TIME
HE'LL CONFESS SOON
TRUE. BUT I WANT TO KEEP THIS UP A BIT LONGER

OH, BY THE WAY
KUZUMI
HMM?
I NEED YOU AS A WITNESS FOR MY MARRIAGE REGISTRATION
IT'S A BIT LATE NOW, BUT I'D LIKE TO FILE IT NEXT WEEK
.....
ALRIGHT
.....
.....

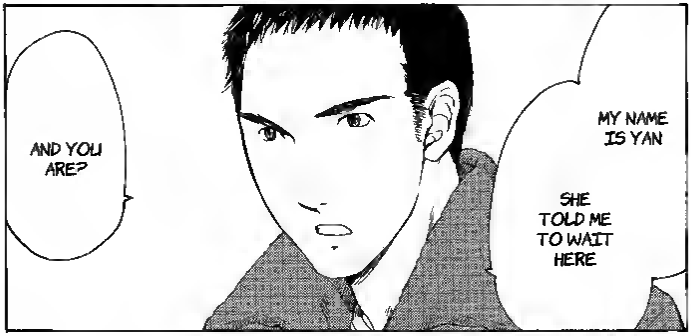
I THOUGHT YOU MIGHT NOT COME
YOU'RE LATE
ガチャ
カッカッカッ
WHY WERE YOU LATE?
……
……
WELL IT DOESN'T REALLY MATTER
ガコッ
ブロロロ

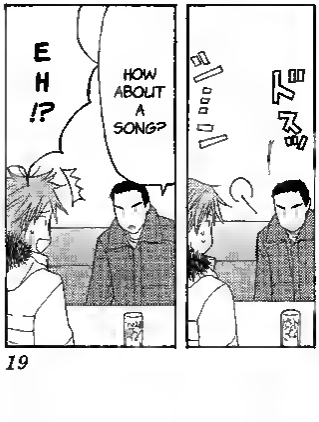

KARAOKE!!
2F
受付

THEY'RE MAKING ME WAIT ANOTHER HOUR HERE..
AM I BEING TAKEN FOR A RIDE AFTER ALL?
WHAT SHOULD I DO?
SHOULD I JUST LEAVE?

!!
ガチャ
……

HELLO
UH
EH
HELLO
ピンポーン


MY NAME IS YAN
SHE TOLD ME TO WAIT HERE
AND YOU ARE?

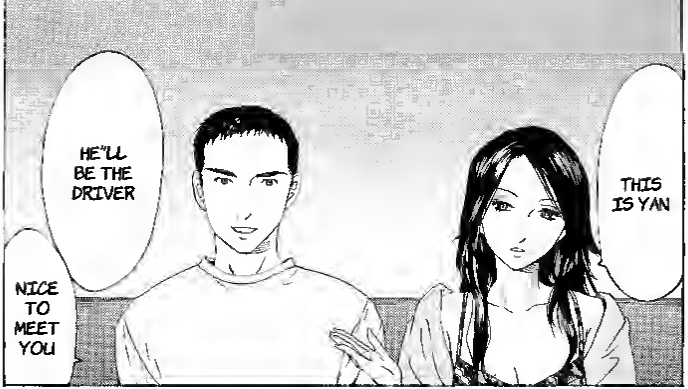

HUUUUH ...
ERR
I'M SHIKI
ピンポーン
HOW ABOUT A SONG?
EH !?

zhong hua nan er bo fa zhi qi da jia qu chong!
EEEK
long zhong! dong fang de wei feng! long zai da di ju man zheng qi jing xing dong fang zui meng!

NOTE: HE IS SINGING IN CHINESE

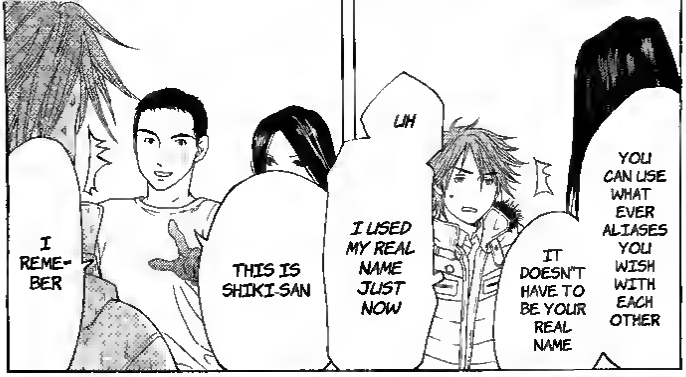
.....
shou zhong wou zhe ji hua xin zhong yong chu mei meng long zu hou yi shi yao qu xian dong fang de wei feng
OH MY YOU'RE HAVING FUN

AH
JASRAC JN1002729-001
(P 20
PROJECT A; Words by James Wong/Music by Michael Lai
© 1983 by Toyo Music(HK) ltd.
Assigned for Japan to Toyo Music Inc.
Author zed for sale in Japan only

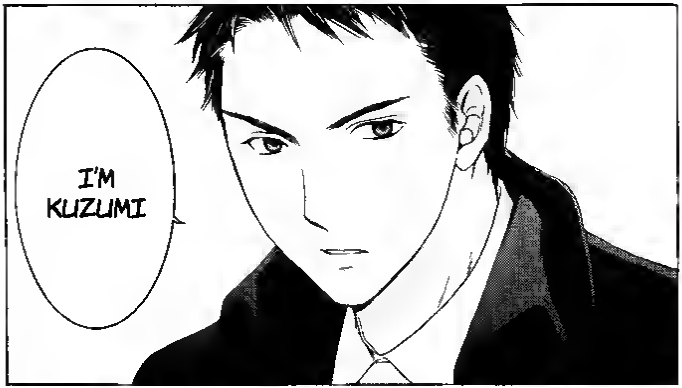

THIS IS YAN
HE"LL BE THE DRIVER
NICE TO MEET YOU

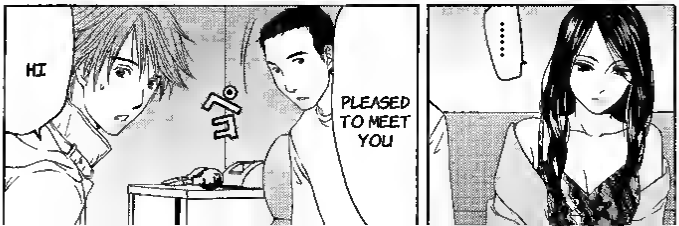
AND THE TWO OF YOU WILL BE THE EXECUTION SQUAD

.....
YOU WILL CARRY OUT THE ACTUAL KILLING


I REME-BER
THIS IS SHIKI-SAN
UH
I USED MY REAL NAME JUST NOW
IT DOESN'T HAVE TO BE YOUR REAL NAME
YOU CAN USE WHAT EVER ALIASES YOU WISH WITH EACH OTHER

SHIT
ニヤニヤ
SHIKI-SAN, HUH


I'M KUZUMI


HI
ニコ
PLEASED TO MEET YOU
……

I'LL PREPARE A CAR AND EQUIPMENT FOR YOU, AND GIVE THEM TO YAN. BUT YOU DECIDE THE DATE AND TIME YOURSELVES
AND THIS IS THE INFO ON YOUR TARGET
CELL PHONES
ONE FOR EACH OF YOU
FOR EACH MISSION
EACH ONE OF YOU WILL GET FIVE MILLION
YOU WILL BE PAID AFTERWARD
IN EXCHANGE, MAKE SURE YOU DO YOUR JOB PROPERLY
IF IT GOES WELL I'LL GIVE YOU ANOTHER JOB TOO

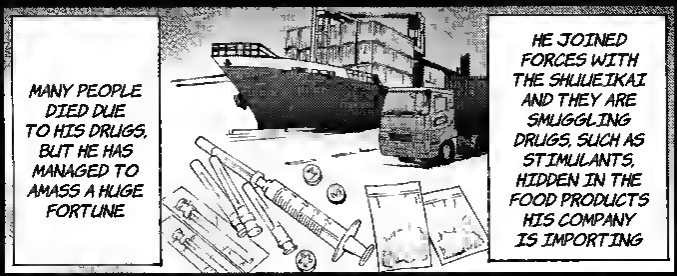
THE ONE WE HAVE TO KILL
HE REALLY IS A BAD PERSON, ISN'T HE...?
THAT'S RIGHT
YOU'LL FIND OUT IF YOU READ THE INFO ON THE TARGET

THE ONE HIRING US...
IS IT YOU?
WHY DO YOU WANT BAD PEOPLE KILLED?
EVEN PAYING FOR IT
I'M JUST A GO-BETWEEN
I CAN'T TELL YOU WHO'S BEHIND IT
I THINK IT'S SOMEONE WHO WANTS TO SWEEP EVIL FROM THIS WORLD

AH
YEAH
THAT'S RIGHT
!
I CAN'T ACCEPT THIS UNTIL I SEE THE MONEY
I THOUGHT YOU'D SAY THAT
I'LL SHOW IT TO YOU
YES
YAN

DO YOU ACCEPT IT NOW?
IS THIS FOR REAL?
ALRIGHT, I'LL TELL YOU ABOUT THE CURRENT TARGET THEN
THIS MAN.
SINCE THIS IS YOUR FIRST TIME, I'LL GIVE YOU A FREEBIE.
AM I REALLY GOING TO KILL A MAN?
YOUR TARGET IS THIS OLD MAN

YAMA-SHINA KAZUO, 54 YEARS OLD
HE IS THE PRESIDENT OF A FOOD PRODUCT IMPORT COMPANY HE LIVES ALONE IN A SINGLE HOUSE IN SUGINAMI


HE JOINED FORCES WITH THE SHUUEIKAI AND THEY ARE SMUGGLING DRUGS, SUCH AS STIMULANTS, HIDDEN IN THE FOOD PRODUCTS HIS COMPANY IS IMPORTING
MANY PEOPLE DIED DUE TO HIS DRUGS, BUT HE HAS MANAGED TO AMASS A HUGE FORTUNE

TWO EMPLOYEES OF YAMA-SHINA'S COMPANY HAVE GONE MISSING
THOSE TWO FOUND OUT ABOUT YAMASHINA'S SMUGGLING OPERATION
THERE IS NO GOOD REASON FOR THOSE TWO TO HAVE ABSCONDED
IT IS BELIEVED THAT BOTH OF THEM WERE WIPED OUT BY THE SHUUEIKAI IN ORDER TO KEEP THEIR MOUTHS SHUT

AH, AND ANOTHER THING
IT'S SAID THAT IN HIS HOUSE
THERE IS MILLIONS AND MILLIONS IN CASH IN THE BASEMENT
IF YOU WANT, YOU CAN TAKE ALL OF THAT FOR YOURSELVES
WE KNOW ON WHICH DAYS THIS MAN IS ALONE IN HIS HOUSE
BREAK INTO HIS HOUSE AND KILL HIM

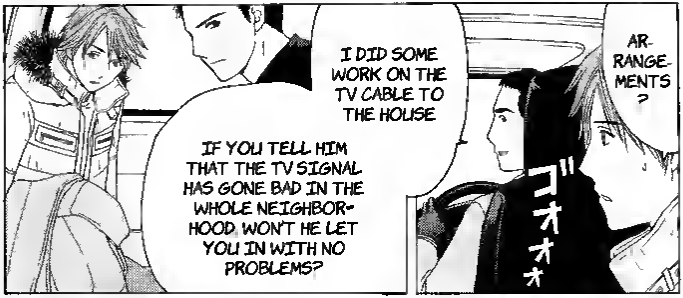
バタン
HE'S GOING TO BE HOME ON THURSDAY THIS WEEK
AND SATURDAY AND SUNDAY MORNING...
!
I'M ALRIGHT WITH ANY DATE YOU PICK
!
AND YOU?
ARE THEY FOR REAL ...?
THESE PEOPLE ...
ARE THEY FOR REAL ...?

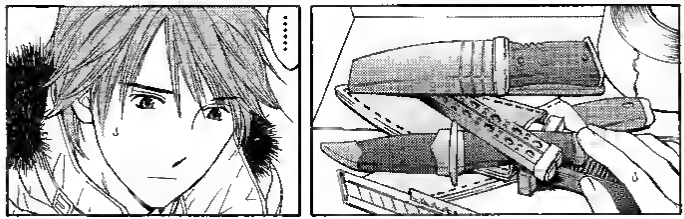
……
……
MAYBE SATURDAY

ゴオオオ

YEAH
...
PLEASE GET IN
キッ

QUICKLY CLOSE THE DOOR
UH YEAH
UH...
THERE IS EQUIPMENT IN THE BOXES BEHIND YOU
BOTH OF YOU
ロォォォ
THAT'S RIGHT
I HAVE MADE SOME ARRANGE-MENTS IN ADVANCE
SO WE'LL PRETEND THAT WE'RE FROM A CABLE TV COMPANY ?
ヨン

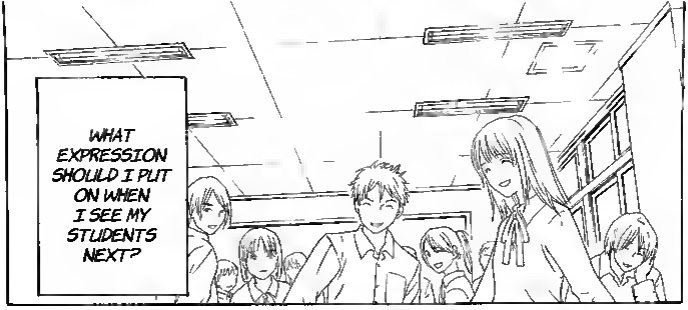

I DID SOME WORK ON THE TV CABLE TO THE HOUSE
IF YOU TELL HIM THAT THE TV SIGNAL HAS GONE BAD IN THE WHOLE NEIGHBORHOOD, WON'T HE LET YOU IN WITH NO PROBLEMS?
AR-RANGE-MENTS ?
ゴオオ

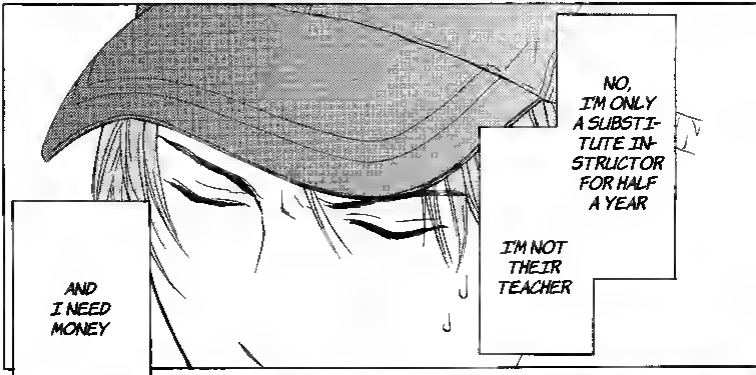

……

I'LL DROP YOU OFF AT THE CORNER 200 METERS AWAY
CALL ME ON THE CELL PHONE WHEN YOU'RE DONE
I'LL PICK YOU UP IN FRONT OF THE HOUSE
ゴオオオ
NOTH-ING BUT KNIVES
WE'LL MAKE IT LOOK LIKE A ROBBERY

RIIING
RIIING
RIIING

AM I REALLY GOING TO DO IT...?
CAN I STILL GO BACK NOW?
NO... THIS IS FOR MONEY...
I NEED MONEY
NO MATTER WHAT...

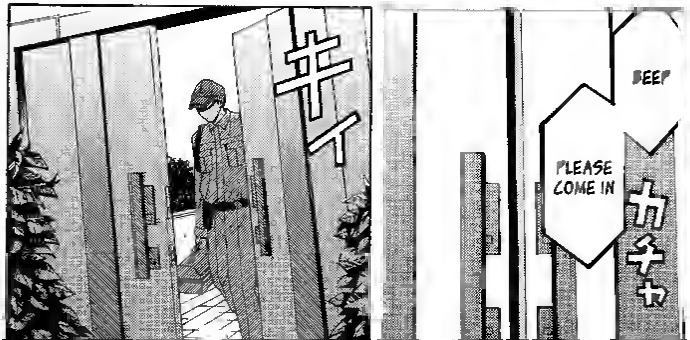

WHAT EXPRESSION SHOULD I PUT ON WHEN I SEE MY STUDENTS NEXT?


NO, I'M ONLY A SUBSTITUTE INSTRUCTOR FOR HALF A YEAR
I'M NOT THEIR TEACHER
AND I NEED MONEY

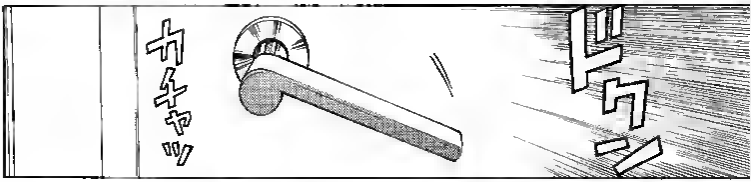
CLICK
EVEN IF I HAVE TO THROW OUT MY LIFE

WE NEED YOUR ASSISTANCE
I'M AREA SUPERVISOR YAMASHITA FROM THE NAMI TV CABLE COMPANY
WE'RE REALLY SORRY TO BE BOTHERING YOU SO EARLY
THERE IS A MALFUNCTION THAT CAUSED THE TV SIGNAL TO DEGRADE ALL OVER THIS AREA
WE ARE INVESTIGATING THE ISSUE
YES...

COULD YOU PLEASE LET US INSPECT THE CABLE?
I DID THINK IT KEPT GOING OFF AND ON THIS WHOLE MORNING..
IT'S TRUE
YEAH


キィ
BEEP
PLEASE COME IN
カチャ

ドクン
ドクン


ドクン
カチャッ

キィィ

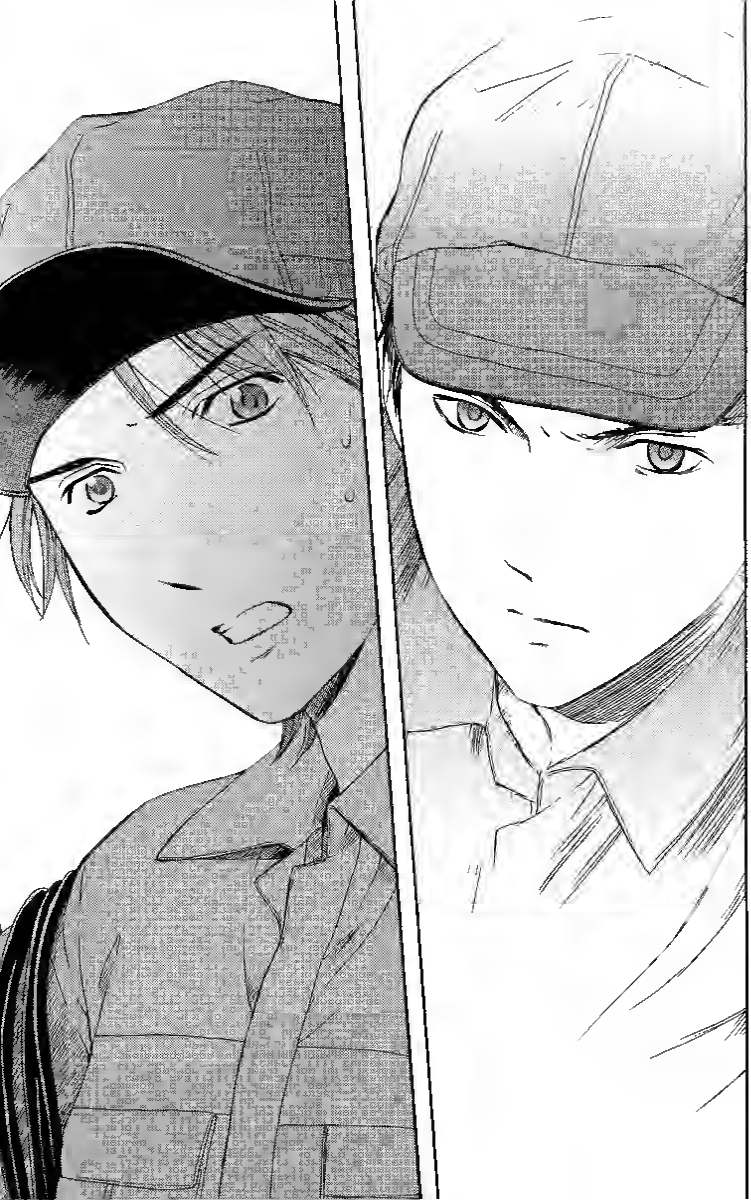
I'M GLAD YOU CAME
TODAY IS THE HOUSE-KEEPER'S DAY OFF
EVEN IF I WANTED TO CALL THE CABLE COMPANY I DON'T KNOW THE NUMBER
SO IT'S NOT JUST MY HOUSE?
THERE ARE PROBLEMS ALL OVER THIS AREA?
YES

ピンポーン

THIS WAY
THE TV IS IN THE LIVING ROOM ON THE FIRST FLOOR

ガッ
?
!
カチリ

YOU!?
!?



ドン
ガッ

LIWA
HY....
DON"T MAKE A SOUND
HY
PLEASE DON"T
.....
LIH...

HURRY UP!
!
GET THE TAPE
YOU TAPE HIM UP
Y YES...

DON'T MAKE A SOUND, YOU HEAR?
OR I'LL KILL YOU
IF YOU BEHAVE YOURSELF, WE'LL SPARE YOUR LIFE
TIE UP HIS FEET
UH...
YEAH
DONE
AND TIE HIS HANDS BEHIND HIS BACK

.....
YOU
CAN YOU DO IT?
!

YOU KNOW MY FACE NOW
IF YOU RUN AWAY, IT'LL BE PROBLEMATIC FOR ME
DO YOU UNDERSTAND WHAT I MEAN?
.....
ALRIGHT THEN

ENDLESS ABYSS
APPLY TO JOIN OUR GROUP
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: #1 DEPP FAN!!!
QC'ER: BLACK BEARKING

YOU KILL HIM

A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE'RE RECRUITING
JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS
OR IF YOU DON'T NO EITHER APPLY TO
EDIT, CLEAN, OR TYPESET
WE WILL TRAIN YOU.
post on our forum or talk to staff on irc.

CHAPTER 2 SIX FEET UNDER

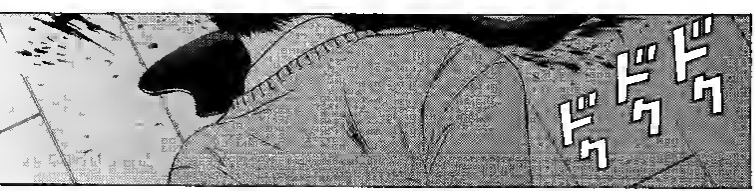
Hey, wait
Me?
Mm mm
Kill him ...?

So that's why
There's no guar-antee that you won't run away
Hold on
Hey,
Wai-...

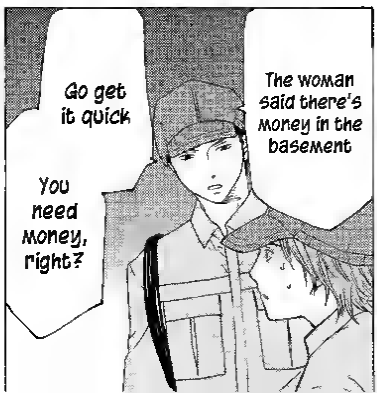
We don't have time to dawdle
You're really a handful
!!
Wai-
Hey!
!!

ビリ
ビリ

ゴゥ!


ドクドクドク

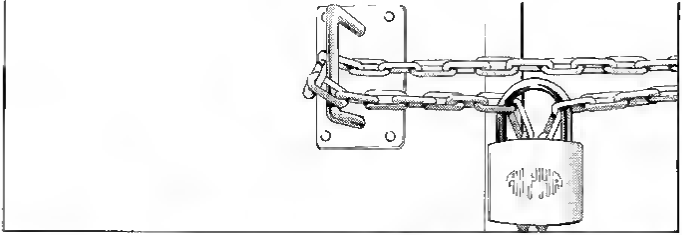
We'll fake a robbery
Mess up the room
Uh...


Go get it quick
You need money, right?
The woman said there's money in the basement

Get up
Snap out of it

フラッ
……
カツ カツ カツ
Uh...
Yeah
Just go to the basement already
カツ カツ

カツ
カツ
カツ
What's this...?



!?
チャラ
カチ

The door needs a key

That guy...
He's not interested in the money in the basement at all?
チャラ
Uh...
Yeah
I'll go mess up the upstairs
チャラ
ポイ
Go try these

But there could be Millions and Millions here...
With 5 Million for each killing, even if I do it ten times, it won't amount to what I need
チャラ
チャリ
I could finish this without having to kill anyone else...
カちゃ
Got it
Three More
カチャ カチャ
ピピ
!
ミャラ

Please ...
Let there be money
ガチャ
ピコン
ピコン
ガチャ
キィィィ

A bedroom?
What is ...this room...?
Why did a bedroom need to be locked up...?
!

A woman!?
A girl!?

Hold it!
!
I said hold it!!
This is bad
This is bad
Real bad
Gyaaa!

Wait
Don't be so rough
Be quiet
Kya!
Where was she?
Looks like she was locked up in the basement
Did she see your face?
I don't think she did
...Probably not

Hey
.....
We weren't told anything about someone else being here
Shit
ギ"
ガッ
ガッ

STOP IT!!

Please ...
Don't kill her
She's only a child
She... hasn't done anything bad...
ククク
.....
You killed him...
ククク

You people
Killed My Father
I want
You to take Me along With you
Please... Aren't you a detective?

And...
A school teacher
Wha-?
.....

Your names are...
Err ...
Kuzumi-san and
Shiki-san
What ...
Are you?
ｱｯ

ENDLESS ABYSS
APPLY TO JOIN OUR GROUP
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: #1 DEPP FAN!!!
QC'ER: BLACK BEARKING

I'M
Itsuki

Chapter 3: Monster

.....
Amazing

You're amazing !!
You guys are the allies of justice
Certain kill executioners, right!!
Yes?
I'll join you too!!
Take me along!!

JUST LIKE SHIKI-SAN AND KUZUMI-SAN!!
I WANT TO KILL LOTS OF BAD GUYS LIKE MY FATHER TOO!!

BURU-RURU
Yes
It's over
Pick us up in front of the house
Yes
Let's roll

ゴォォ
ゴー
Umm... Excuse me
Is that really dead?
Wah!
Mmm-!
スポッ
Don't poke your head out
Mmm-!
Wha-...What is that...!?
I'll tell you later
Haa...
Where are we taking her?

Why does it have to be my house ...z
Because you stopped me from killing her
Should be okay here
Alright, I'll go take the car to the designated drop-off location
Make sure you come back
Haa...
ズボッ
Mmm-
Mmm-!
.....
Just don't... scream, alright?
Haa

I told you I won't run away
We can't trust that
Take this off me
.....

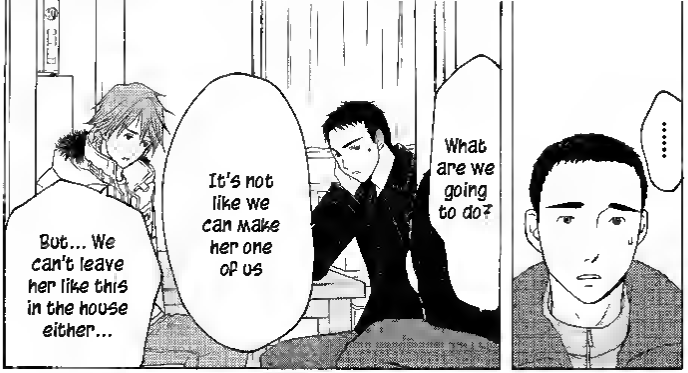
Take it off, I'm telling you-
Shut up and be quiet

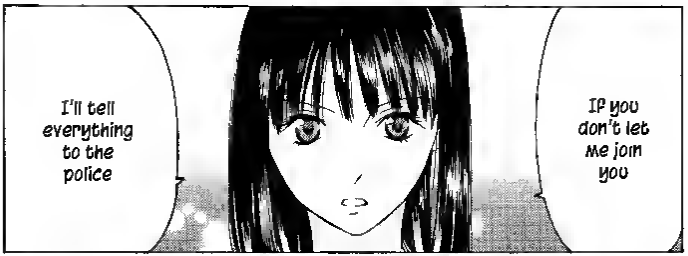
Eh
Hey
Uh
You live here with someone, don't you?
Well...
It's his sister
In the hospital
But now she's...
Shit!
How come
Something like this happened
Some-thing
.....
Stop that!!
Don't say anymore

Please- Untie Me-
I'm thirsty-
Shut up
And be quiet
ガラッ
ピシャ
Che-
Smokez
Uh... Go ahead
カチッ
Can I take one tooz

Haa
So you're a teacher?
And you
A detective?
How come...
Shut up and be quiet
You meanie
Because he's an ally of justice-

So basically-
Like a hermit
She's a sacred maiden?
A sacred maiden?
A sacred maiden!!
Sounds good
.....
But I like Erinyes, the goddesses of vengeance, more
My father has kept me locked up ever since I was eight
Because I could find out about a person I touched through my supernatural senses
I see
And you guys defeated my father!
I want to join you too


But... We can't leave her like this in the house either...
It's not like we can make her one of us
What are we going to do?
.....


I'll tell everything to the police
If you don't let me join you

We can't
We should've killed her
.....

I'll never give up on this

Then you take the responsibility and keep her confined here
That'll make her give this up somehow
Are you serious?
.....

Yes
BURURURURURU
Did it go well?
Good, thanks for your work
His secretary will arrive to work on Monday and find the corpse
Once I confirm it from the news, I'll hand over the money
Bye-
.....
Yeah

Alright, I'm going home
Eh
She says we'll get paid on Monday
Keep her tied up all the time
Eh-
Wai-
What am I supposed to do on weekdays?
Guard her closely
Well ...
Errr...
Wai-
Hold on
What is it?
See you

.....
Really ...
Just what am I supposed to do?
It's nothing
.....
No

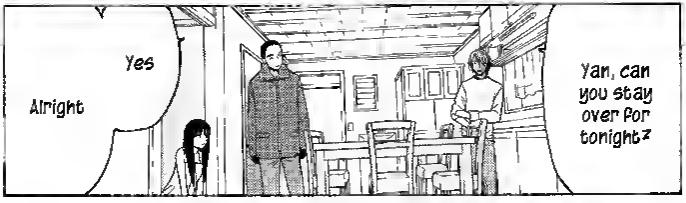
Let Yan watch over that kid
Today, eat and go to bed

Go to work normally starting Monday
Spend the whole day Sunday resting at home

.....
I got it
As for the kid
Depends on what the police do
Depending on the situation, we might have to finish her off
Oh no
If you want to avoid that
Make sure you control her well
Alright then
I'll be in touch again on Monday
ガンガンガン

Shiki Yukitaka-sama
Shiki Natsuka-
Shiki Yukitaka
And Natsuka

I'll make something
I'm hungry


Yan, can you stay over for tonight?
Yes
Alright

Then pasta
Pepperoni tomato napolitan
Or else udon or yaki-udon
PEPPERONI!!
I'VE NEVER HAD ANY, SO I WANT TO TRY IT

You ...
What do you want to eat?
What can you make?
If it's something I can make quickly

This
Ah
Here
You go
Father only bought bread or onigiri
You promise you won't run away?
I told you I won't
Waaa, I haven't had anything
Itadaki-maaaasu
Home-cooked in 10 years!!

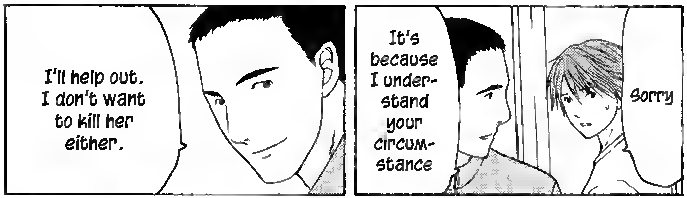
Corpse ...
Cheer-fully...
She's eating so...
She saw her father's corpse, and yet
Strange girl
♪
Don't worry about it
!

I've
Been watching TV all the time for ten years
And I want to completely wipe out evil
My Father was an evil man, so it's natural that he was killed
Sensei
Thank you for killing him

……
ゾク

So your name is Itsuki-chan
Yes
Yummy
What do I do?
I might have picked up
An unbelievable monster

Why are you tying me up again-z
Maaan
I can't help it
During sleep time, right?
I'll keep watch over here


Sorry
It's because I understand your circumstance
I'll help out. I don't want to kill her either.

Thank you
Good night

Mmm-!
Mmm-!
ビシャ

ENDLESS ABYSS
APPLY TO JOIN OUR GROUP
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: RUSH
QC'ER: BEARKING

ドクドクドク

On that night

I couldn't get a wink of sleep

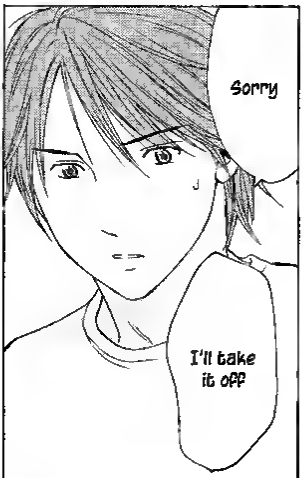
A SHAMELESS E-A RECRUIT PAGE
WE'RE RECRUITING
JAPANESE AND CHINESE TRANSLATORS
EDITORS, CLEANERS, AND TYPESETTERS
ALSO LOOKING FOR SCANNERS.
post on our forum or talk to staff on irc.
GA Graphic

CHAPTER 4 Prisoners

くか
……
くか
The bastard... He's sleeping, even though he said he'd keep watch
What?
ガラ
Sensei-?
Are you awake-?
!
ちっ
Well, whatever ...
I'm up now anyway...

Take this off
Bathroom!

I won't run away
If you're sorry, then don't tie me up


Sorry
I'll take it off

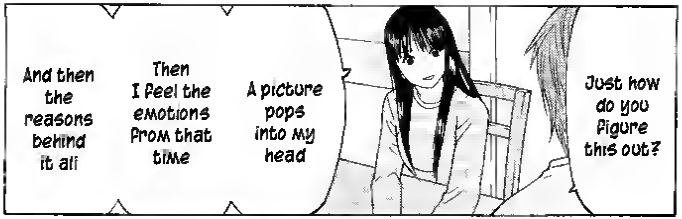
ガバッ
ギィ

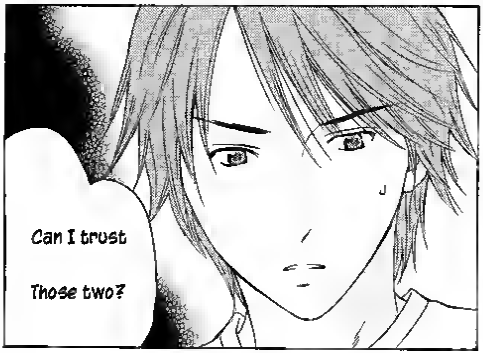
Mm...
Good morning
Something smells good
Huh... Shiki-san
Is someone taking a bath?
And I'm hungry
I want a bath now too
I'm thirsty
Phew
Lend me your sister's clothes
Besides, I'm cold wearing nothing but this

Phew
I feel better
You sister's shampoo smells nice
……
And these clothes are cute too
Sort of boyish
I wanted to try wearing something like this
The clothes father kept buying were too girly
Ah, it smells good!!
What's for breakfast!?
Just what kind of nerves …
Does this girl have…?

Okay
Yes
It was tasty ♡
It was good
Thanks for the meal
So, Shiki-san
I have work, so I'll be going
So you have a job
I see
Eh
!
I'll read it for you

I work at a Chinese restaurant
So I'll be going
... Yeah ...
I'm in charge of preparations today
Thank you
Sure, I'll see you again
.....
He borrowed money from the Yakuza to be smuggled in from China
The Yakuza have been making him do many bad things to repay his debt
He also wants to bring his family from China here
That's why he took this job


Just how do you figure this out?
A picture pops into my head
Then I feel the emotions from that time
And then the reasons behind it all


Can I trust those two?

.....
Can I ask you some-thing ...?
Sure, what?

He's a good person, but
He has a scary side to him

What about Kuzumi?

Yan-san is okay
He's a good person

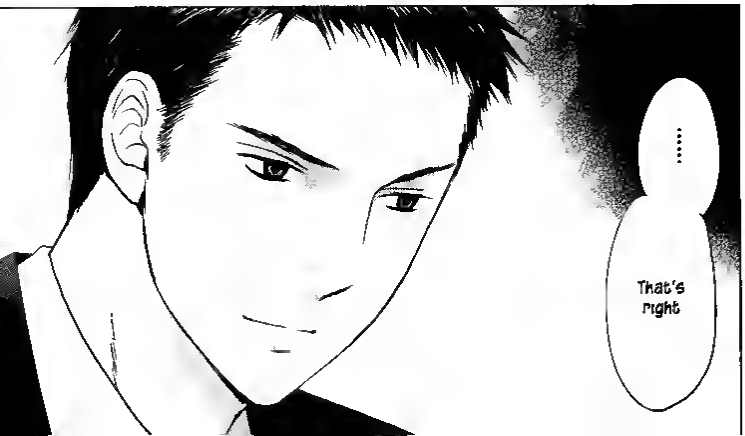
Why would a detective commit murder ...?
For money?
No
He's angry
I don't really get it
But he's filled with rage
That Kuzumi-san

We're both work-aholics, aren't we?
Haha
Ogawara
You too
Hey
Weren't you supposed to be off today?
I see
I cheer her up
Every day if I can
I do
Don't you go to visit her?
So I thought I'd take care of paperwork at least
Even if I go home, I'll be alone
Remember, my bride is in the hospital?
That's true
You do nothing but work even after getting married
Haha
Don't just work all the time
You should get a girlfriend too

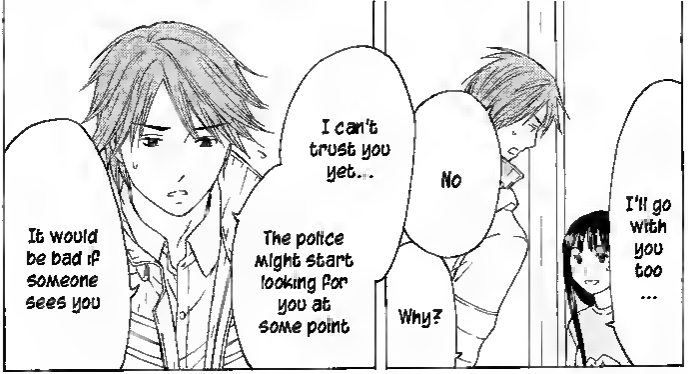
I have to check everything here
I'm meeting with the prosecutor tomorrow
No
カチャ
カチャ
Are you done?

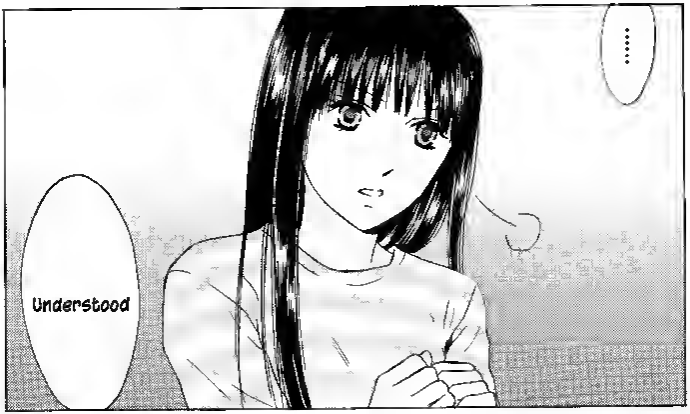
With this, another atrocious criminal will be sent to prison
Yeah
Finally ready for prosecution?
カチャ

Shiki Yukitaka
Permanent residence Tokyo, Suginami-ku, Ekimae-cho 042
Present address Tokyo, Suginami-ku, Minamishita


.....
That's right

We don't have any cable TV
BUT I WANTED TO SEE IT I WAS REALLY LOOKING FORWARD TO TODAY'S DRAMA!!
AND YOU DID THIS TO ME AGAIN!
I'M sorry about it
But I can't help it when I need to sleep or go out
Are you going out?
There's someplace I go every Sunday
I'll be back in an hour
Your sister's hospital?
Right

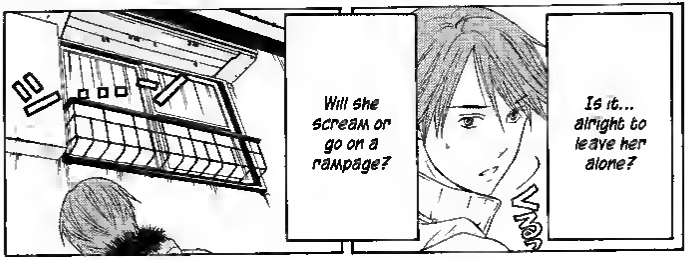

I'll go with you too ...
No
Why?
I can't trust you yet...
The police might start looking for you at some point
It would be bad if someone sees you


.....
Understood

Under-stood?
If you get cable TV
I'll behave and do what you tell me
Haa!?
It's the first episode of the new season I want to see!!
Get cable by next week

ガッ
ガッ
バタン
ガチャ
へたり
Haa...
My head hurts ...
I have to get
Cable TV...
Why did it turn out like this...?

I killed a man...
No, I don't really feel I was an accomplice in a murder
I'm wobbly from lack of sleep
And I have to go to school tomorrow like this...


Is it... alright to leave her alone?
Will she scream or go on a rampage?

I shouldn't go to the hospital today
One hour ...I'll just watch from over here

……
カチャ
ムクッ
!
Welcome back-
sorry
Come on, take this off quickly-
She'll find out I was watching her...
I'd better not touch her hands
ペリペリ

So you didn't go to see your sister
What...
She didn't even touch me
I can see it in your face

Sensei, you're not someone who can lie
!!
Shit!!
Sensei, you're a really good person

Why don't you
Trust me?

Come on
Let me join you

I WANT DEP-PERONI!!
PEPPERONI!!
What would you like for dinner?
I can only make the same things as yesterday
Pasta or udon
I'm tired
Wait!!
Again!?
I'm going to the school tomorrow
I have to sleep, even a little
I'm going to sleep next to you today
But don't worry, I won't do anything
!

I'll get you cable TV
Trust me-
Because Yan isn't here
Just to make sure
Why next to me?
I want cake too
No
You haven't
Eaten that for ten years either?

Good night
I see
I'll buy some tomorrow
ゴロン

のぞ
……
He really fell asleep
So boring …

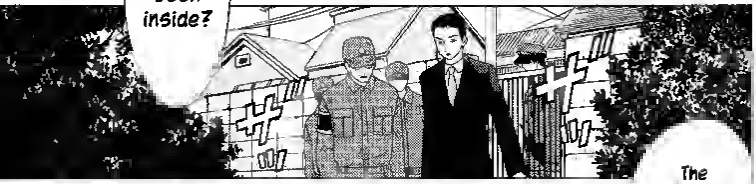
Total Failure
Mm...
I haven't dreamed
And suddenly it's morning
スコー
She can't run away
Her body matured, but she's a child inside
Maybe she's relying on me...
She's been locked away in a basement for 10 years since she turned eight
スー
I don't want to kill her

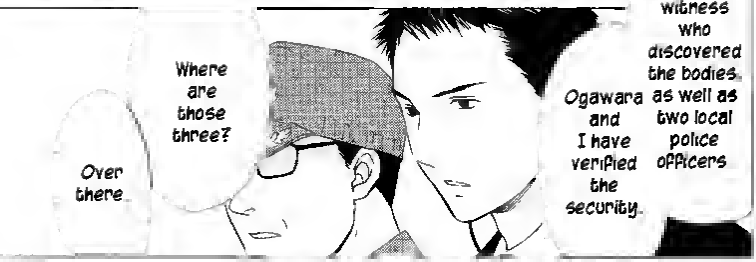
ENDLESS ABYSS
APPLY TO JOIN OUR GROUP
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: RUSH
QC'ER: BEARKING

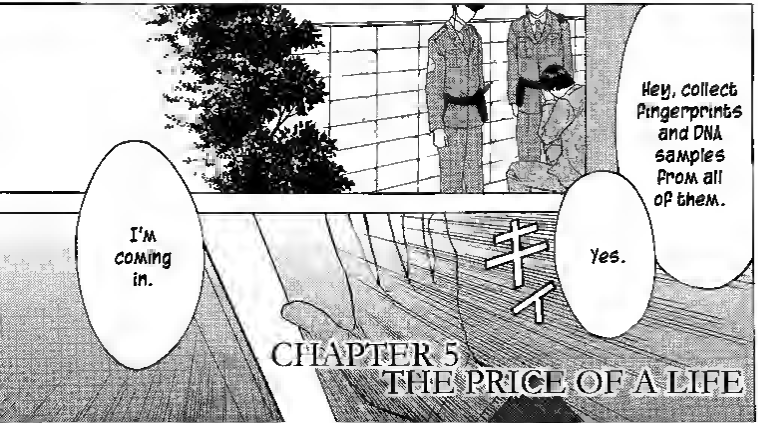
Are you kidding!? No way !!
Wai-... I'm supposed to stay like this the whole day!?
What if I need to go to the bathroom!?
I'M REALLY SORRY!!
SORRY !!
I'LL COME BACK AS SOON AS POSSIBLE
I'LL BUY YOU CAKE!!
He tied me up
With a jump rope ...

WE NEED CLEANERS AND TYPE-SETTERS
WANT MORE ZIPANG?

WANT FASTER RELEASES OF ONE OUTS?
APPLY TO TYPESET IT!




Where are those three?
Over there
Ogawara and I have verified the security.
The witness who discovered the bodies as well as two local police officers



CHAPTER 5
THE PRICE OF A LIFE

The victims are the mother of the house,
The son who was in middle school
What about the father?
He's the one who discovered the bodies
How cruel.
Poor man.
And
The daughter who was in second grade.

Kuzumi,
The chief is here.
Okay.
I'll leave the scene in your care.
Yeah,
Call my men outside in here.
Alright.

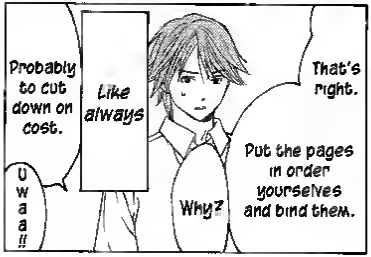
I want to become a pianist

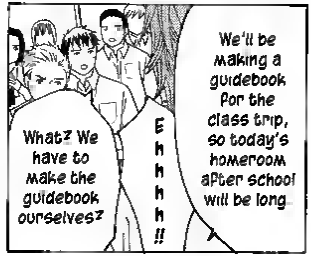
Kuzumi.
Apparently there's been another murder.
I'm going over there.
Really?
Is the first squad there?
Looks that way. Take care of things here.

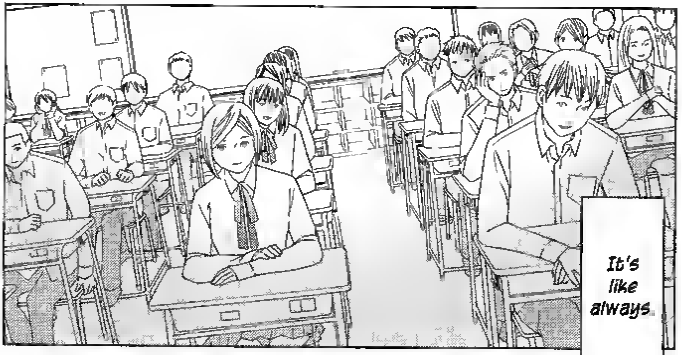
Understood.
警視庁
POLICE

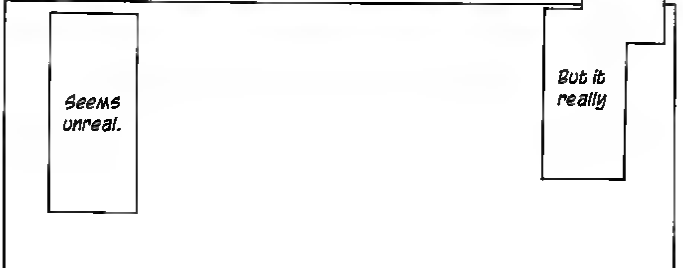
Good morning
Good morning.
It's alright
Ah, morning.
Like always
Good morning.
ガラ
Be-cause
Morn-ing.
No one knows
Like always
Same as always

Take your seats.
Yes!


Probably to cut down on cost.
Like always
That's right.
Uwaa!!
Why?
Put the pages in order yourselves and bind them.


We'll be making a guidebook for the class trip, so today's homeroom after school will be long
Ehhhh!!
What? We have to make the guidebook ourselves?


It's like always


But it really
Seems unreal.

Wasn't all that a dream?
I wish it was a dream.

Alright, see you then.
Understood.

Sensei, there's something I don't understand.
Where?
Can you explain it to me after school?
Okay.

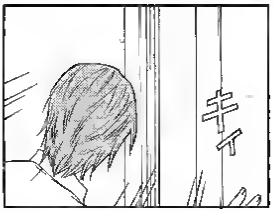
Alright.
That's enough for today.
The handouts are due next week.

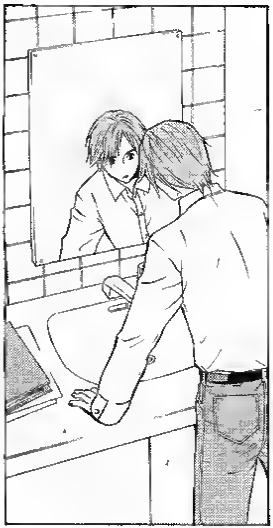
According to the police headquarters, the remains appear to belong to President Yamashina Kazuo-san, who lived there.
Yamashina-san died of blood loss while his hands and feet were tied.
The inside of the house has been ransacked.
The police headquarters plan to pursue the investigation as one of robbery-murder.

Next on the news.

Eh?
Three people from the same family have been massacred in Itabashi.
They just reported it.
Even two children were killed.
This morning, the corpse of a man was discovered in the house of a company president in Suginami-ku.
It's scary.
The perpetrator hasn't been apprehended yet.

Oh my?
Shiki-sensei?



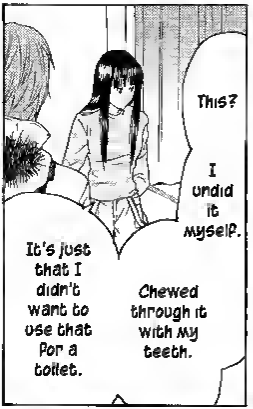


Ugh.
It's real.
BUEHHH
Huh?
Where's Shiki-sensei?
Are you from class 2?
Shiki-sensei wasn't feeling well, so he went home
He said he was sorry.
Ehhh...
He asked if it's alright to do it tomorrow?
I have to get home.

It was all real.
It was real.
Ah, Ex-cuse me
Kya!
I'm a murderer.

Welcome home~~

They're talking about our case.
Did you see the news?


This?
I undid it myself.
It's just that I didn't want to use that for a toilet.
Chewed through it with my teeth.

Itsuki ...
This?

They blabbed something about it on the news just now.
If we had cable, we'd be able to watch news 24/7.

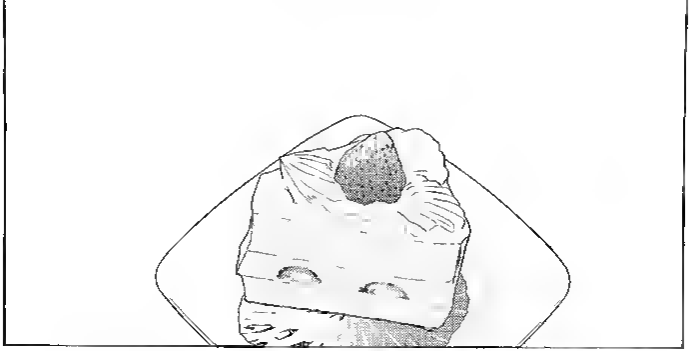
Anyway, did you buy me cake?
Sensei ~♡
Uhhh...

I'm sorry ...
I forgot.
It's mysterious.
Ehhhh ~!
Alright, alright
I'll go buy some now
It seems I feel better just because this girl is here.

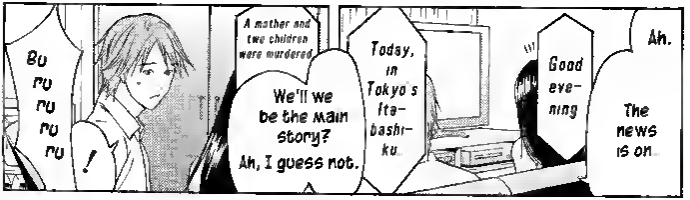
カシャ
カシャ
A
警
PO

It's been utterly ransacked.
Find out if anything has been taken.
Yes.
I'll get the housekeeper to come here
Umm ...

Ogawara-san,
There's a strange room in the basement.

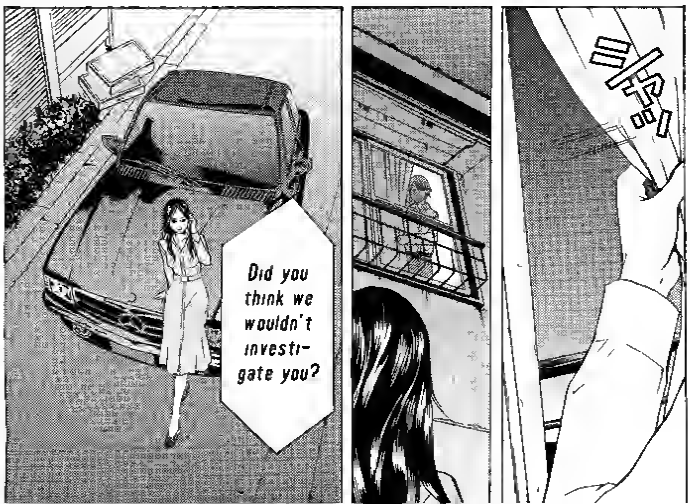


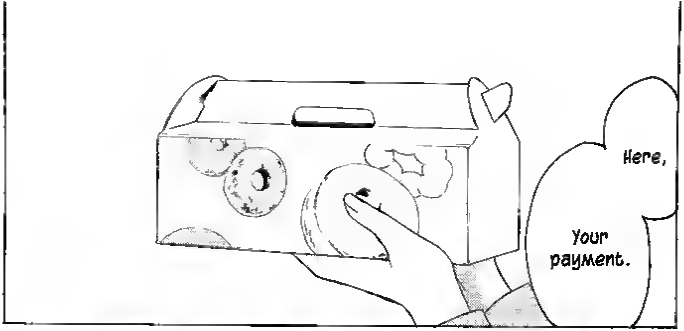
Really?
That's good.

So~~
Yummy
~~~


Bu ru ru ru ru !
A mother and two children were murdered.
We'll we be the main story?
Ah, I guess not.
Todsy, in Tokyo's Ita-bashi-ku
Good eve-ning
Ah.
The news is on

BEEP
.....
Yes?
Bu ru ru
~~~

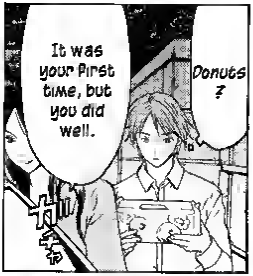
Shiki-san,
Thanks for your work.
Congratulations, looks like it was a success.
...Thanks
Ah
About your payment,
There it is

I'm downstairs, could you step out and get it?


Did you think we wouldn't investigate you?
ニヤリ


Here,
Your payment.

Do you feel like accepting the next job?
How about it?
Oh, by the way,

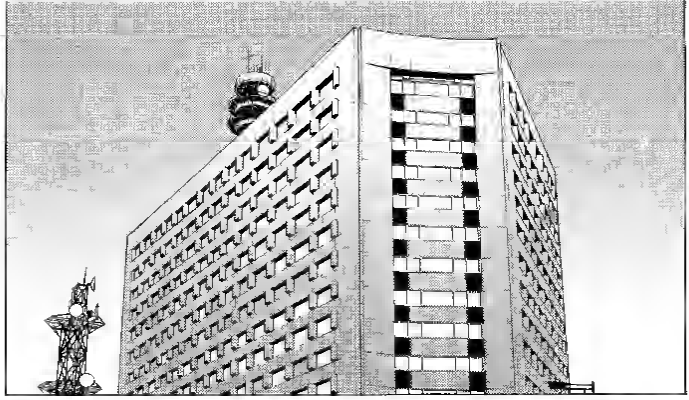

It was your first time, but you did well.
Donuts?

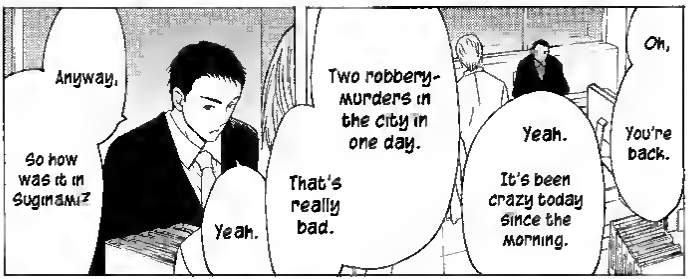
Next?

.....
Eh
Uh...

.....
.....
It's alright.
I'll contact you again.
Eh? What is it?
No, My payment.
Donuts?
Not donuts?
Look. Only the box.
It's true.
Amazing.
A bundle of cash.
Five million?
Right.

The price for your father's life.
So even my father was of use to you, Sensei.
Hmmm?
Buy them for me.
I want to eat donuts too.
By the way, Sensei,
.....
Ehhh-?
Alright ...
But can you stop calling me Sensei?




Oh,
You're back.
Yeah.
It's been crazy today since the morning.
Two robbery-murders in the city in one day.
That's really bad.
Yeah.
Anyway,
So how was it in Sugimami?

It was strange.
Strange?
Looks like there used to be someone living in the basement.
And there were several locks on the door,
Like someone had been locked up there.

ENDLESS ABYSS
APPLY TO JOIN OUR GROUP
TRANSLATOR: CMERTB
EDITOR: RUSH
QC'ER: BEARKING

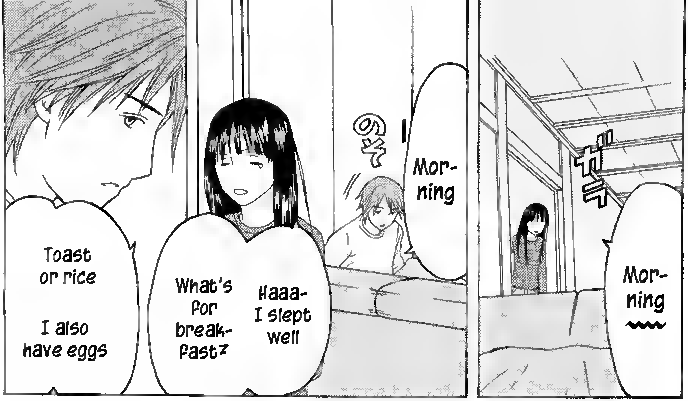
And then, after looking into it, we found out the victim had an 18 year old daughter.
She hasn't attended school since she was eight, and she was reported as a runaway when she was fifteen.
But she didn't really run away, she had been locked up all this time.
I've sent some hairs we found in the basement for a DNA test.
The person from the basement
Either witnessed the incident, or had some sort of a connection to it, I think.
If we find out that it was his daughter, we'll search for her as an essential person of interest in the case.

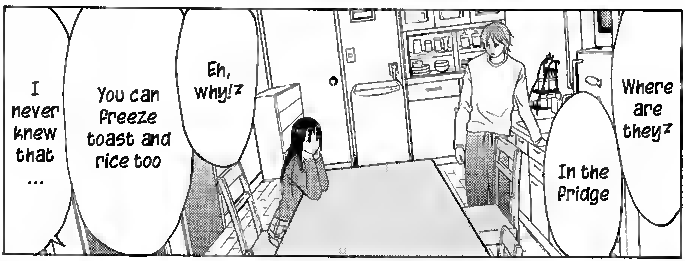
ENDLESS ABYSS
We're looking for
cleaners
typesetters
we can and are willing to
train you just have or be
willing to get photoshop

Chapter 6: Butterfly Effect I

ゴトッ
I did tell you to quit

.....
Two weeks earlier


Mor-
ning
のそ
Haaa-
I slept
well
What's
for
break-
fast?
Toast
or rice
I also
have eggs
Mor-
ning


Where
are
they?
In the
fridge
Eh,
why!?
You can
freeze
toast and
rice too
I
never
knew
that
...

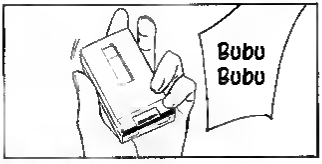
You
want me
to butter it
afterward?
Or butter
it, then
toast
it?
Okay
Alright,
toast

You can choose that too?
Then the eggs
Boiled? Fried?
Or scrambled?
Hoeh-
Alright then, sunny side up
Got it
Sensei
Mm?
I couldn't sleep
Yeah, I slept just fine, it's alright
You don't look well
Did you sleep?

There haven't been any follow-up reports on the news since then
Ehhh -!!
This is a quiz
Pass it on
I keep wondering ...Whether I should accept the next job
Will I be able to do something like that again?
Alright
You have 10 minutes starting now
Begin
There's no turning back for you now
It's not like I asked you to kill me

I feel sick

Yes


Bubu Bubu

This is Kuzumi
Uh

How's the girl doing?
Any problems?
It looks like they've found out that the girl had been kept in the basement
Make sure you don't let her go outside!
I got it
I'll be in touch
Pro-bably not
Don't let her go out-side
That's Probably ...
No ...
I'm having her stay put inside the house ...
What's with the "pro-bably" z

I'm all done here
Yes
This is the remote control
Thank you very much
Yay, I got it- Cable TV!!
Alri-ght!! I can now watch it-!!
Are you happy now?
Yeah!!
...Do you ever feel like going outside?

I do feel like it, but...
?
You see
I haven't been able to go out in ages
So I'm scared of going alone

I can't sleep

!
ガラ

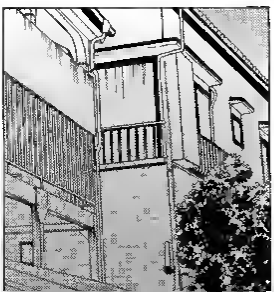
You've been up all this time?
Yeah
They're showing 12 episodes in a row
It'll be over in an hour, I'll go to bed then

That's unhealthy...
I made you lunch
I'm going
See you
Yeah
Girls around her age hang out with their friends every day
Kyahaha
Today is...
Alright, take your seats-
We'll be playing on our class trip, right?
It'll be my first time
Yeah, mine too
It's scary-
Yeah yeah
Take your seats now
But she said "I'm scared of going outside" ...
If a small child is locked up in the basement for 10 years
Wouldn't that be natural?

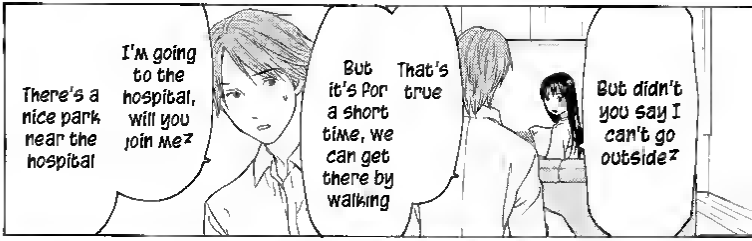
Aren't you doing the same thing?

.....

I'm home
Wel-come back-



Say
On Sunday
Do you want to go out with me?


But didn't you say I can't go outside?
That's true
But it's for a short time, we can get there by walking
I'm going to the hospital, will you join me?
There's a nice park near the hospital

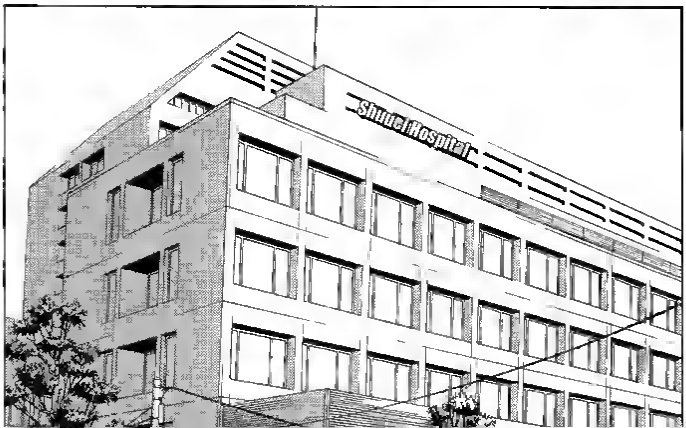
Can I?
If it's with you, then I want to go, Sensei

There are plenty of your sister's clothes here-
Waa- What should I wear?
Really !?
Al- right
Prob- ably ...
It should be alright, if it's for a short time
Didn't you say you don't like girly clothes?
I did, but only these boots fit me out of all the footwear your sister had
I put on two pairs of socks too
I don't look strange like this?
Al- right
Let's go
Ah, I forgot
!

Uwaaa-
There are so many people here
There are lots of people out on weekends
Even though this is a residential area

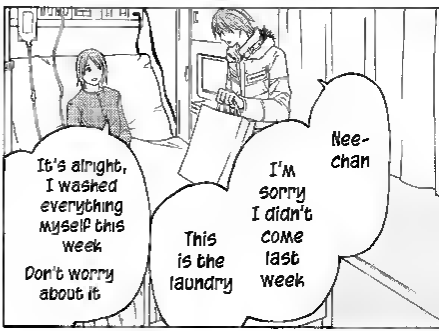
Uh
Yeah
We'll just walk slowly
To where there are less people
The sk...
The sky is so big
リンリンリン!!
Ah
There's a crow
If my students see this, I'll be in trouble

A net for crows
And what's that blue thing?
It's a cat barrier
Why are there plastic bottles?
Wh- What's that?
This is bad
Uh?
Is that a cat?
A- A baby?
S- So tiny~~


Shinrei Hospital

Ah, Yukitaka
Welcome

Really?
Yep, yep
I'll do the laundry myself from now on
I can even move about now


It's alright, I washed everything myself this week
Don't worry about it
This is the laundry
I'm sorry I didn't come last week
Nee-chan

Ah!
Won't you introduce us?
Eh?
.....
It's alright, you can come in-
Isn't she too young?
It's nothing
I can't come up with a good excuse
Yukitaka...
No, it's not like that
You, with such a young girl!...
Hello, I'm Yukitaka's sister, Natsuka. And you are?
My clothes and boots ...
.....
.....

I'm Ibuki
What's your relationship with Yukitaka?
Onee-chan, wait a minute
We live together
Umm
I'm sorry
For borrowing your clothes without asking you
ガラ

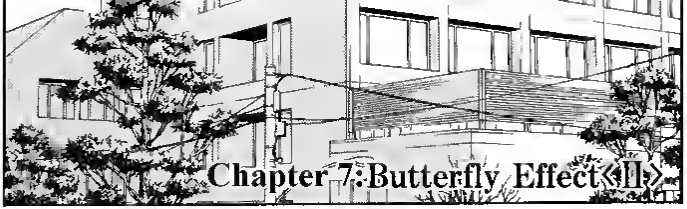
It's okay!
You can wear whatever you like
Sniff
!
!
I think you've heard this already
But I don't have much time left
I don't know if I'll leave the hospital or not...

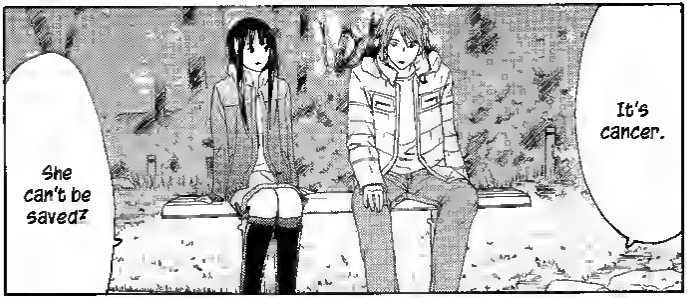
A Endless Abyss Release
join us at our site or on irc
Apply on the forum or irc to join the team
NEED ALL THE HELP WE CAN GET
TRANSLATOR CMERBT
EDITOR AMPLIFY
QC'ER BEARKING

So do what you want with my clothes and shoes
I'm giving them to you, Itsuki-chan
Use the house in any way you like too
And please take care of Yukitaka from now on!

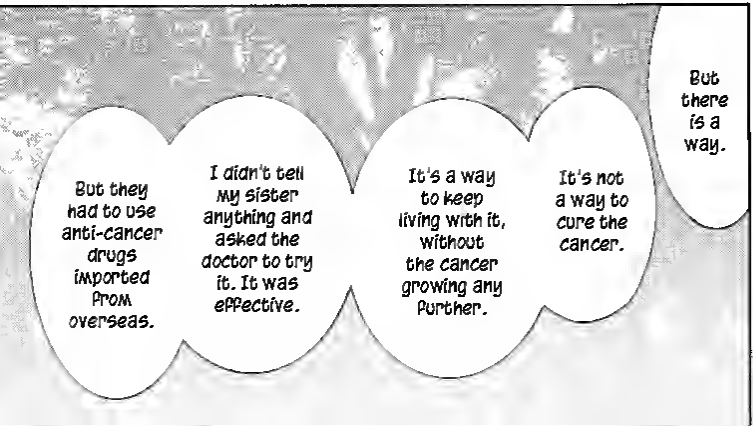
Post on our forum or Irc channel for more info or just talk to staff.

Sorry know cute anime pictures on this recruitment page this time we will show you the three things you need to help our group.
First a Computer hope i don't need to explain that one.
Second you need photoshop or atleast gimp.
You don't need to be a pro at it we will teach you the basic things that you will need to learn in order to edit manga.
Finally you need time, it takes around two hours to either typeset or clean something so you must be willing to give up some free time in order to give back to the community.
That's it thats all you need to join the group so please apply cause we really do need help~!

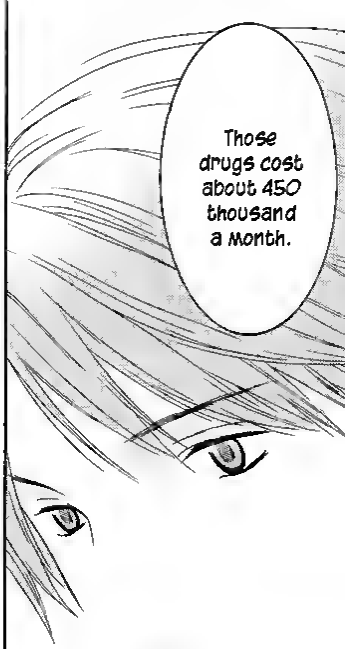

Chapter 7: Butterfly Effect <1>

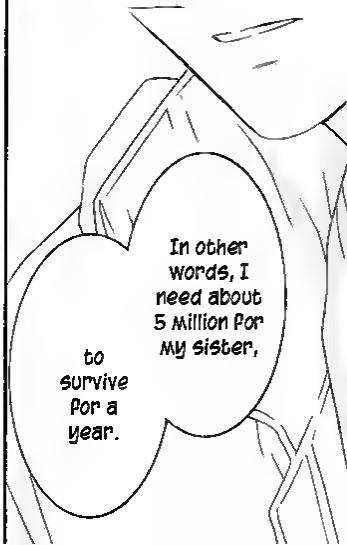

It's cancer.
She can't be saved!

That's what she thinks...
... That's right.
She can't be saved if nothing is done.


But there is a way.
It's not a way to cure the cancer.
It's a way to keep living with it, without the cancer growing any further.
I didn't tell my sister anything and asked the doctor to try it. It was effective.
But they had to use anti-cancer drugs imported from overseas.

Should I continue to kill evil people,
in order for my sister to live?
A hundred Million for 20.
Fifty Million for 10 years.


Those drugs cost about 450 thousand a month.


In other words, I need about 5 Million for my sister,
to survive for a year.

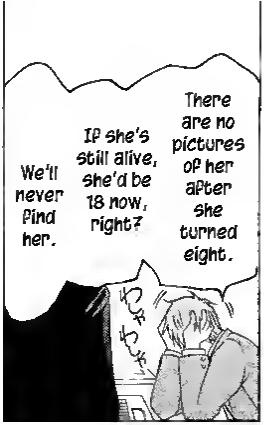
Sensei.
You should kill them.

You saved me, sensei.
You didn't do anything bad.
You're an ally of justice.
If it's for Onee-san's sake,
ギュッ
I'll help you too.
Okay?

Okay.

Ahhh!
What's wrong?
I thought I finally had a clue.
I received the DNA test results for the hair found in the basement.
It's clear that there was a parent-child relationship with the victim
and that she's female.
No doubt it was his daughter.
But the only photo we have, is this.
Just this.
She's a child.

ポン
Ugh-
Do your best.
I'm going home.

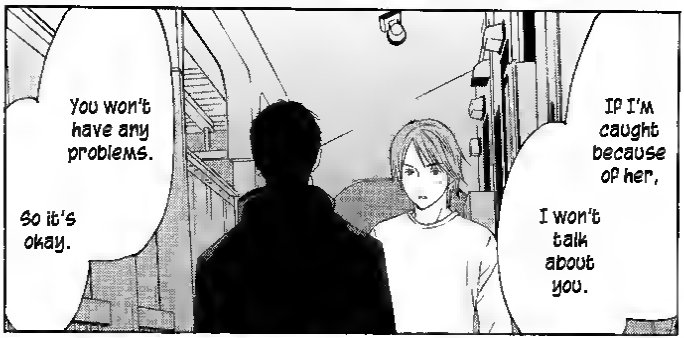

There are no pictures of her after she turned eight.
If she's still alive, she'd be 18 now, right?
We'll never find her.
わなわな

I came to check on things.
I'M coming in.
Eh...
Hey.
Uh...
Next time?
.....
Hey, Sensei.
I want to wear this the next time we go out.
♡

Didn't I tell you not to let her outside?
Yeah.
Where did you go?
You didn't see anyone, did you?
I'm sorry ...
But it's fine. No matter where we went or who we saw.
You be quiet.
Ku-zumi.
This girl is al-right.
She won't run away.
She'll become our ally.
.....
Step outside for a moment.
Eh?

I told you to keep her on a tight leash.
What if she's the one that has you on a leash?
.....
Do you want to get caught?
You need to be careful.
Where did you take her?
.....
To my sister's place ...The hospital, and the park next to it.
.....
Don't tell me you let your sister meet her.
I did.

I want to kill you.
Kuzumi,
I'm responsible for her.
She's a good girl.
Just a bit odd.


If I'm caught because of her,
I won't talk about you.
You won't have any problems.
So it's okay.

.....

Yes.
Bububu
I'd like to talk to you about the next job.
Can you come to that same karaoke place as last time?
Shiki-san is there too, isn't he?
That makes it easy for me.
?
Bring him along.
...I got it.
!
It-suki.
I'm going out for awhile.
EHHH—
She says she has the next job for us.
Right now.
Are you coming?
Beep

Nee-chan.
ゴオオオ
There's something wrong with Mom.
Nee-chan!
It's different from the usual.
What should I do?
I'll call the ambulance, so hang up and wait there.
Calm down, it'll be alright.
Let me know as soon as you get to the hospital, I'll meet you there.
Got it.
Mom!
Hold on!
Intubation.
I'm sorry, could you wait outside?
Defibrilator.
30.
Clear!!

100.
Clear!
50.
Clear!
Yuki-taka.
How's mom?
Yuki-taka!
Why didn't you call me!?
I was calling all over, it was a mess!
Are you fam-ily?
I'm her daug-hter.
This can't be real ...
ナイ

I'm sorry, we did all that we could ...
Yuki-taka.
It'll be alright.
I'm here, so it'll be alright.
I'll be right here by your side.

The target is Shibuya Ichirou, 37.
He's the leader of a phishing scam group.
His organization of youths swindles people out of hundreds of Millions per year
Those he defrauds once he continues to defraud by changing his Modus operandi, driving them into bankruptcy and sometimes suicide
What is especially evil is how he recruits youths for his organ-ization.
He's a genius at manipulating normal youths who couldn't adjust to society into committing crimes
Not only does he put Money in their hands that they couldn't earn at a normal job
but he also teaches them to enjoy deceiving and exploiting others
Which plays a role in creating Many new criminals.

I want you to lynch him.
Make it as gruesome as possible.
And give it the appearance of some internal argument or someone's grudge.
This will be an example.
To his subordinates, and to other youths working for similar organizations ...
In order to make it known that they've been accomplices to terrible crimes,

Listen.
Don't go this time.
It's im-possible for you.

...I need the money.
Just quit it.
I don't think you're capable of a lynching.
Or of killing.
You haven't killed anyone yet.
You should wash your hands of this now.
There's no turning back anymore.
.....
If your sister,
knew that her little brother pays for her treatment by killing people.
She'd be saddened by it.

How!?
I can find anything out with a name and an address.
If you need money
I'll give you my share.
Just tell me how much you want to keep quiet.
And to shelter that girl.
...Why...?
Because you'll be a burden.
...I won't take your money.
And if you think I'll be a burden...

i'll kill the next one.
Then you won't have any complaints, right?
三大陸
B1F
寿司

A Endless Abyss Release
join us at our site or on irc
Apply on the forum or irc to join the team
NEED all THE HELP WE CAN GET
TRANSLATOR CMERBT
EDITOR SILVERMOON
QC'ER BEARKING